

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Komise vydá ve prospěch fondu inkasní příkaz určený účastníkovi. Komise může za tímto účelem přijmout rozhodnutí o zpětném vymáhání v souladu s finančním nařízením.

4. Částky zajištěné z fondu v průběhu sedmého rámcového programu budou představovat jeho příjem ve smyslu čl. 18 odst. 2 finančního nařízení.

Jakmile bude provedení všech grantů v rámci sedmého rámcového programu dokončeno, bude veškerý zůstatek fondu vybrán Komisí a vložen do rozpočtu Společenství, s výhradou rozhodnutí o osmém rámcovém programu.

P6_TA(2006)0518

Specifický program „Lidé“ 2007 až 2013 (sedmý rámcový program ES pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace) *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu o návrhu rozhodnutí Rady o specifickém programu Lidé, kterým se provádí sedmý rámcový program (2007 až 2013) Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (KOM(2005)0442 — C6-0383/2005 — 2005/0187(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0442)⁽¹⁾ a pozměněný návrh (KOM(2005)0442/2)⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 166 Smlouvy o ES, podle kterého mu Rada předložila návrh (C6-0383/2005),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a na stanoviska Rozpočtového výboru, Výboru pro zaměstnanost a sociální věci, Výboru pro kulturu a vzdělávání a Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0360/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
2. domnívá se, že orientační referenční finanční částka stanovená v legislativním návrhu musí být v souladu se stropem okruhu 1a nového finančního rámce na období 2007-2013, a zdůrazňuje, že roční částka bude stanovena v průběhu ročního rozpočtového procesu v souladu s ustanoveními bodu 38 Interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 17. května 2006 o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁽²⁾;
3. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

⁽²⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

4. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
5. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
6. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 1

Bod odůvodnění 4

(4) Rámcový program by měl doplňovat činnosti prováděné členskými státy i další akce Společenství, které jsou nezbytné pro celkovou strategii provádění lisabonských cílů, a dále zejména akce zaměřené na strukturální fondy, zemědělství, vzdělávání, odbornou přípravu, konkurenceschopnost a inovace, průmysl, zdraví, ochranu spotřebitele, zaměstnanost, energetiku, dopravu a životní prostředí.

(4) Rámcový program by měl doplňovat činnosti prováděné členskými státy i další akce Společenství, které jsou nezbytné pro celkovou strategii provádění lisabonských cílů, a dále zejména akce zaměřené na strukturální fondy, zemědělství, vzdělávání, **celoživotní** odbornou přípravu, konkurenceschopnost a inovace, **zaměstnanost, rovné příležitosti a rovnoprávné zacházení, zajištění vhodných pracovních podmínek**, průmysl, zdraví, ochranu spotřebitele, zaměstnanost, energetiku, dopravu a životní prostředí.

Pozměňovací návrh 2

Bod odůvodnění 7

(7) **Mezinárodní rozměr je základní složkou lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje** v Evropě. V souladu s článkem 170 Smlouvy je tento specifický program otevřen účasti zemí, které za tímto účelem uzavřely nezbytné dohody, a na úrovni projektů je rovněž na základě vzájemného prospěchu otevřen účasti subjektů ze třetích zemí a mezinárodních organizací pro vědeckou spolupráci. Kromě toho jsou všechny akce, a to i zvláštní akce, v tomto specifickém programu otevřeny účastí jednotlivých výzkumných pracovníků ze třetích zemí.

(7) **Mezinárodní spolupráce a mezinárodní zkušenosti výzkumných pracovníků jsou základní podmínkou pro výzkum a rozvoj** v Evropě. V souladu s článkem 170 Smlouvy je tento specifický program otevřen účasti zemí, které za tímto účelem uzavřely nezbytné dohody, a na úrovni projektů je rovněž na základě vzájemného prospěchu otevřen účasti subjektů ze třetích zemí a mezinárodních organizací pro vědeckou spolupráci. Kromě toho jsou všechny akce, a to i zvláštní akce, v tomto specifickém programu **bez jakékoliv formy diskriminace** otevřeny účastí jednotlivých výzkumných pracovníků ze třetích zemí **a evropských výzkumných pracovníků, kteří žijí v zahraničí. Z tohoto důvodu by mělo být vyvinuto úsilí zaměřené na vzájemné uznávání odborných kvalifikací získaných ve třetích zemích. Přijatá motivační politika by neměla být zaměřena pouze na odměňování výzkumných pracovníků, ale rovněž na jejich pracovní podmínky.**

Pozměňovací návrh 3

Bod odůvodnění 8

(8) Výzkumné činnosti uskutečňované v rámci tohoto programu by měly dodržovat základní etické zásady včetně těch, které jsou stanoveny v Listině základních práv Evropské unie.

(8) Výzkumné činnosti uskutečňované v rámci tohoto programu by měly dodržovat základní etické zásady včetně těch, které jsou stanoveny v Listině základních práv Evropské unie, **jako například právo na nedotknutelnost lidské osobnosti, rovnost žen a mužů nebo možnost sladit rodinný a pracovní život, a měly by stvrzovat občanské a humanitní hodnoty výzkumu a brát současně ohled na etickou a kulturní rozmanitost.**

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 4

Bod odůvodnění 9

(9) Rámcový program **by měl** přispět k podpoře udržitelného rozvoje.

(9) Rámcový program **musí** přispět k podpoře udržitelného rozvoje.

Pozměňovací návrh 5

Bod odůvodnění 9a (nový)

(9a) Rámcový program by měl zájemce podněcovat ke studiu vědeckých oborů a především přimět ženy k práci ve vědeckých disciplínách i v technických oborech.

Pozměňovací návrh 6

Bod odůvodnění 10a (nový)

(10a) Pro zjednodušení a snížení nákladů výběrových řízení by Komise měla vytvořit podmínky pro zapsání účastníků výběrových řízení do databáze.

Pozměňovací návrh 7

Bod odůvodnění 11

(11) Je rovněž třeba přijmout vhodná opatření k zamezení nesrovnalostí a podvodů a podniknout nezbytné kroky k zpětnému získání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých prostředků v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k finančnímu nařízení a s jakýmkoli budoucími změnami, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1074/1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)...

(11) Je rovněž třeba přijmout vhodná opatření – **za první kvůli kontrole efektivnosti poskytnutého financování a za druhé kvůli kontrole efektivnosti využívání těchto prostředků** – k zamezení nesrovnalostí a podvodů a podniknout nezbytné kroky k zpětnému získání ztracených, neoprávněně vyplacených nebo nesprávně použitých prostředků v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k finančnímu nařízení a s jakýmkoli budoucími změnami, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2988/95 ze dne 18. prosince 1995 o ochraně finančních zájmů Evropských společenství, nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1074/1999 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)...

Pozměňovací návrh 8

Bod odůvodnění 13

(13) Při provádění tohoto programu je zapotřebí věnovat odpovídající pozornost zohledňování rovného postavení žen a mužů, jakož i — mimo jiné — pracovním podmínkám, transparentnosti náboru a profesnímu rozvoji výzkumných pracov-

(13) Při provádění tohoto programu je zapotřebí věnovat odpovídající pozornost zohledňování rovného postavení žen a mužů, jakož i — mimo jiné — **opatřením zaměřeným na sladění pracovního a rodinného života, včetně např. stipendií**

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

níků přijatých na projekty a programy hrazené v rámci akcí tohoto programu, pro něž představuje referenční rámec doporučení Komise ze dne 11. března 2005 o Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a o Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků.

ve zkráceném rozsahu, transparentnosti náboru a profesnímu rozvoji výzkumných pracovníků přijatých na projekty a programy hrazené v rámci akcí tohoto programu, pro něž představuje referenční rámec doporučení Komise ze dne 11. března 2005 o Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a o Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků.

Pozměňovací návrh 9

Bod odůvodnění 14

(14) Tento program je v souladu s dalším rozvojem **a prováděním integrované strategie ohledně lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje** v Evropě na základě „Strategie pro mobilitu v rámci Evropského výzkumného prostoru“ a sdělení „Výzkumní pracovníci v Evropském výzkumném prostoru: Jedno povolání, mnoho uplatnění“, podporuje je a rovněž bere do úvahy závěry Rady ze dne 18. dubna 2005, pokud jde o lidské zdroje v oblasti výzkumu a vývoje.

(14) Tento program je v souladu s dalším rozvojem **a jeho cílem je vytvoření skutečného Evropského výzkumného prostoru, jak stanoví integrovaná** strategie ohledně lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje v Evropě na základě „Strategie pro mobilitu v rámci Evropského výzkumného prostoru“ a sdělení „Výzkumní pracovníci v Evropském výzkumném prostoru: Jedno povolání, mnoho uplatnění“, **a** bere do úvahy závěry Rady ze dne 18. dubna 2005, pokud jde o lidské zdroje v oblasti výzkumu a vývoje.

Členské státy se vyzývají, aby v zájmu vytvoření skutečného Evropského výzkumného prostoru uplatňovaly Evropskou chartu pro výzkumné pracovníky a Kodex chování pro přijímání výzkumných pracovníků.

Pozměňovací návrh 10

Bod odůvodnění 14a (nový)

(14a) Cílem tohoto programu je rozvíjet lidský potenciál v oblasti výzkumu a technologií v Evropě, jak pokud jde o kvalitu, tak o kvantitu, zejména uznáním „povolání“ výzkumného pracovníka. Toto opatření by umožnilo snáze udržet špičkovou úroveň základního výzkumu a také organický rozvoj technického výzkumu a také výrazně podnitit mobilitu evropských výzkumných pracovníků pocházejících z Evropy a v jejím rámci. Kromě toho by toto opatření mohlo pomoci zajistit vhodné podmínky pro nejlepší zahraniční výzkumné pracovníky, aby svůj výzkum prováděli v Evropě.

Pozměňovací návrh 11

Čl. 2 odst. 1

Specifický program podporuje kvantitativním i kvalitativním posilováním lidského potenciálu v oblasti výzkumu a techniky v Evropě činnosti související s programem „lidé“. Budou posíleny činnosti podporující odbornou přípravu a profesní rozvoj výzkumných pracovníků, tzv. akce „Marie Curie“, přičemž se bude věnovat větší pozornost klíčovým aspektům rozvoje dovedností a profesního rozvoje a posílení vazeb na vnitrostátní systémy.

Specifický program podporuje kvantitativním i kvalitativním posilováním lidského potenciálu, **a zejména ženského**, v oblasti výzkumu a techniky v Evropě činnosti související s programem „lidé“ **a podněcující zahájení profesní dráhy výzkumného pracovníka, a tím se prosazuje rovný přístup jak žen, tak mužů k této oblasti, a jsou v něm zejména zohledněny potřeby výzkumných pracovníků a výzkumných pracovníků se zdravotním postižením.** Budou posíleny činnosti podporující odbornou přípravu a profesní rozvoj výzkumných pracovníků, tzv. akce „Marie Curie“, přičemž se bude věnovat větší pozornost klíčovým aspektům rozvoje dovedností a profesního rozvoje a posílení vazeb na vnitrostátní systémy.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 12

Čl. 3 odst. 1a, 1b a 1c (nové)

Komise přijme veškerá nezbytná opatření, aby ověřila, zda činnosti, na které jsou vynakládány finanční prostředky, probíhají účinně a v souladu s nařízením (ES, Euratom) č. 1605/2002.

Celkové administrativní výdaje specifického programu, včetně výdajů na externí a interní řízení výkonné agentury, jejíž zřízení se navrhuje, by měly být úměrné činností prováděným v rámci specifického programu a podléhat rozhodnutí rozpočtových a legislativních orgánů.

Rozpočtové prostředky se použijí v souladu se zásadou řádného finančního řízení, konkrétně v souladu se zásadou hospodárnosti, účinnosti a účelnosti a také se zásadou proporcionality.

Pozměňovací návrh 13

Čl. 4 odst. 1

1. Všechny výzkumné činnosti prováděné v rámci specifického programu musí být prováděny v souladu se základními etickými zásadami.

1. Všechny výzkumné činnosti prováděné v rámci specifického programu musí být prováděny v souladu se základními etickými zásadami **a s Listinou základních práv Evropské unie.**

Pozměňovací návrh 14

Čl. 4 odst. 3

3. V rámci tohoto programu nesmí být financován tento výzkum:

- *výzkumné činnosti, které jsou zakázány ve všech členských státech,*
- *výzkumné činnosti, které mají být provedeny v členském státě, v němž je takový výzkum zakázán.*

3. V rámci tohoto programu **nesmějí** být **financovány tyto oblasti výzkumu:**

- *výzkumná činnost zaměřená na klonování lidských embryí,*
- *výzkumná činnost zaměřená na modifikaci genetického dědictví lidí, která by mohla učinit takové změny dědičnými,*
- *výzkumná činnost zaměřená na tvorbu lidských embryí výlučně pro výzkumné účely nebo pro účely získávání kmenových buněk a výzkumná činnost využívající buňky takových embryí.*

Pozměňovací návrh 15

Článek 5a (nový)

Článek 5a

Komise s předstihem poskytne informace o provádění specifických programů rozpočtovému orgánu, kdykoli bude mít v úmyslu odchýlit se od rozpisu výdajů, který je uveden v poznámkách k souhrnnému rozpočtu Evropské unie a v příloze k tomuto rozpočtu.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 16

Čl. 6 odst. 1

1. Komise vypracuje pracovní program pro provedení specifického programu, který podrobněji upraví cíle a vědecké a technické priority stanovené v příloze, režim financování, který má být použit pro dané téma, na které se předkládají návrhy, a časový plán provádění.

1. Komise vypracuje pracovní program pro provedení specifického programu, který podrobněji upraví cíle a vědecké a technické priority stanovené v příloze, režim financování, který má být použit pro dané téma, na které se předkládají návrhy, a časový plán provádění. **Tento pracovní program se pokusí rovněž zjednodušit pravidla přístupu k rámcovému programu a podporovat šíření informací o činnostech prováděných v rámci rámcového programu.**

Pozměňovací návrh 17

Čl. 6 odst. 2

2. Pracovní program vezme v úvahu příslušné výzkumné činnosti prováděné členskými státy, přidruženými zeměmi a evropskými a mezinárodními organizacemi. V případě potřeby je aktualizován.

2. Pracovní program vezme v úvahu příslušné výzkumné činnosti, **činnosti spojené se školením výzkumných pracovníků a profesním rozvojem** prováděné členskými státy, přidruženými zeměmi a evropskými a mezinárodními organizacemi, **společně s předpokládaným příspěvkem v podobě evropské přidané hodnoty, očekávaným dopadem na průmyslovou konkurenceschopnost a vztahem programu k ostatním politikám Společenství.** V případě potřeby je aktualizován.

Pozměňovací návrh 18

Čl. 6 odst. 3

3. **Pracovní program upřesní kritéria pro** hodnocení návrhů na nepřímé akce v rámci režimů financování a **kritéria pro** výběr projektů. **Bude se jednat o taková kritéria, která posoudí kvalitativní aspekty předkladatelů (výzkumných pracovníků/organizací) a jejich potenciál k dalšímu pokroku, případně včetně jejich kapacity pro provádění projektu; kvalitu navrhované činnosti v oblasti vědecké odborné přípravy a/nebo předávání znalostí; přidanou hodnotu pro Společenství a strukturující účinek navrhované činnosti z hlediska jeho příspěvku k cílům specifického programu a pracovního programu. V pracovním programu mohou být tato kritéria a jakékoliv koeficienty a limity dále specifikovány nebo doplněny.**

3. **Bude provedeno** hodnocení návrhů na nepřímé akce v rámci režimů financování a výběr projektů **s ohledem na následující zásady:**

- vědecká a/nebo technologická excellence;
- jaký má projekt vztah k cílům specifického programu;
- kvalita a prováděcí možnosti navrhovatelů (výzkumných pracovníků/organizací) a jejich potenciál pro další rozvoj;
- zavádění zásady rovného zacházení a rovných příležitostí pro ženy a muže;
- kvalita navrhované činnosti, co se týče vědeckého školení a/nebo cílů předávání znalostí.

V této souvislosti musí pracovní program upřesnit podrobněji kritéria pro hodnocení a výběr a může zavést další požadavky, vážení a limity.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 19

Čl. 7 odst. 2

2. Postup podle čl. 8 odst. 2 se použije na přijetí pracovního programu uvedeného v čl. 6 odst. 1.

2. Postup **řízení** podle čl. 8 odst. 2 se použije na přijetí pracovního programu uvedeného v čl. 6 odst. 1.

Pozměňovací návrh 20

Čl. 8 odst. 4

4. Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

4. Doba uvedená v **čl. 4 odst. 3 a čl. 5 odst. 6** rozhodnutí 1999/468/ES je dva měsíce.

Pozměňovací návrh 21

Čl. 8 odst. 5

5. Komise pravidelně informuje výbor o celkovém pokroku při provádění specifického programu a poskytne **mu** údaje o všech akcích v oblasti vědeckého a technického rozvoje hrazených v rámci tohoto programu.

5. Komise pravidelně informuje výbor **a příslušný výbor Evropského parlamentu** o celkovém pokroku při provádění specifického programu a poskytne **jim** údaje o všech akcích VTR hrazených v rámci tohoto programu.

Pozměňovací návrh 22

Čl. 8 odst. 5a (nový)

5a. Zpráva Komise obsahuje posouzení kvality finančního řízení a hodnocení účinnosti a správnosti rozpočtového a ekonomického řízení tohoto programu.

Pozměňovací návrh 23

Článek 8a (nový)

Článek 8a

Komise předloží příslušným orgánům tento právní akt a zprávu o provádění specifického programu k novému projednávání s takovým časovým předstihem, aby postup k pozměnění tohoto právního aktu mohl být uzavřen ke konci roku 2010.

Pozměňovací návrh 24

Článek 8b (nový)

Článek 8b

Komise učiní opatření pro samostatnou kontrolu, posouzení a přezkum, jak stanoví článek 7 rozhodnutí, kterým se zavádí rámcový program pokud jde o činnosti prováděné v oblastech obsažených v tomto specifickém programu.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 25

Příloha úvod odst. 1

Jednou z hlavních výhod v oblasti konkurenceschopnosti ve vědě a technice **je kvantita a kvalita jejich lidských zdrojů.** Jako předpoklad zvýšení kapacity a výkonu Evropy v oblasti výzkumu a technického rozvoje, jakož i konsolidace a dalšího rozvoje Evropského výzkumného prostoru sleduje tento program hlavní strategický cíl, kterým je vytvořit z Evropy přitažlivější místo pro výzkumné pracovníky. Toho má být dosaženo prostřednictvím značného celoevropského strukturujícího účinku na organizaci, výkon a kvalitu odborné přípravy v oblasti výzkumu, na aktivní profesní rozvoj výzkumných pracovníků, na výměnu poznatků uskutečňovanou **prostřednictvím výzkumných pracovníků** mezi odvětvími a výzkumnými organizacemi a na **intenzivní** účast žen ve výzkumu a vývoji.

Ve vědě a technice **jsou lidské zdroje významné z hlediska konkurenceschopnosti a rozvoje, které jsou čím dál tím více založeny na znalostech. Hlavní výhodou Evropy v oblasti konkurenceschopnosti je, že zde působí velké množství špičkových vědců.** Jako předpoklad zvýšení kapacity a výkonu Evropy v oblasti výzkumu a technického rozvoje, jakož i konsolidace a dalšího rozvoje Evropského výzkumného prostoru sleduje tento program hlavní strategický cíl, kterým je vytvořit z Evropy přitažlivější místo pro výzkumné pracovníky, **a to mj. stálým zlepšováním práce univerzitních výzkumných středisek.** Toho má být dosaženo prostřednictvím značného celoevropského strukturujícího účinku na organizaci, výkon a kvalitu odborné přípravy v oblasti výzkumu, na aktivní profesní rozvoj výzkumných pracovníků, na výměnu poznatků **mezi výzkumnými pracovníky** a mezi odvětvími a výzkumnými organizacemi a na intenzivní účast žen ve výzkumu a vývoji, **mj. podněcováním přechodu z akademického prostředí do průmyslového sektoru a opačným směrem, a na aktivní profesní rozvoj výzkumných pracovníků – se zvláštním zřetelem na účast žen a mladých výzkumných pracovníků –** ve výzkumu a vývoji, **přičemž je třeba podporovat sladění pracovního a rodinného života.**

Pozměňovací návrh 26

Příloha úvod odst. 2

Program bude prováděn prostřednictvím systematických investic do lidí, zejména řadou soudržných akcí „Marie Curie“, **zaměřených** na výzkumné pracovníky z hlediska rozvoje jejich dovedností a schopností na všech stupních kariéry, a to od základní odborné přípravy ve výzkumu až po jejich profesní rozvoj a celoživotní vzdělávání. Klíčovými prvky akcí „Marie Curie“ jsou mobilita, nadnárodní i mezi odvětvími, uznávání zkušeností získaných v různých odvětvích a zemích a odpovídající pracovní podmínky.

Doporučení stanovená v Evropské chartě pro výzkumné pracovníky a v Kodexu chování pro přijímání výzkumných pracovníků musí být zohledněna v programu, který bude prováděn prostřednictvím systematických investic do lidí, zejména řadou soudržných akcí „Marie Curie“, **se zvláštním zřetelem na evropskou přidanou hodnotu, kterou budou vytvářet ve formě strukturujícího účinku na Evropský výzkumný prostor. Tyto akce jsou zaměřeny** na výzkumné pracovníky z hlediska rozvoje jejich dovedností a schopností na všech stupních kariéry, a to od základní odborné přípravy ve výzkumu až po jejich **profesní** rozvoj a celoživotní vzdělávání **ve veřejném i soukromém sektoru.** Klíčovými prvky akcí „Marie Curie“ jsou mobilita, nadnárodní i mezi odvětvími – **jež je ústředním momentem tohoto programu** – uznávání zkušeností získaných v různých odvětvích a zemích a odpovídající pracovní podmínky, **jak pokud jde o nezávislost výzkumu a přizpůsobení odměny za práci nejlepším mezinárodním standardům, tak i větší pozornost věnovanou otázkám sociálního zabezpečení a pojištění.**

Konečně je zapotřebí k podpoře mobility výzkumných pracovníků v rámci Evropské unie začít přijímat opatření zaměřená na harmonizaci daňových systémů pro tyto pracovníky.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 27

Příloha úvod pododstavec 3a (nový)

Podpora může být udělena i na postgraduální pozice výzkumným pracovníkům z nových členských států, aby se zapojili do práce již zřízených výzkumných skupin v jiných členských státech.

Pozměňovací návrh 28

Příloha úvod odst. 4

Za základní přidanou hodnotu tohoto programu je považována **velká** účast podniků, a to včetně malých a středních podniků. Akce „Marie Curie“ podporují posílení spolupráce mezi průmyslem a akademickou obcí v oblasti vzdělávání výzkumných pracovníků, profesního rozvoje a výměny poznatků, zatímco na propojení průmyslu a akademické obce a jejich partnerství se zaměřuje zvláštní akce.

Za základní přidanou hodnotu tohoto programu je považována účast podniků, a to včetně malých a středních podniků. *Všechny akce „Marie Curie“ podporují posílení spolupráce mezi průmyslem a akademickou obcí v oblasti vzdělávání výzkumných pracovníků, profesního rozvoje a výměny poznatků, zatímco na propojení průmyslu a akademické obce a jejich partnerství se zaměřuje zvláštní akce. **V rámci spolupráce průmyslu a univerzity je zapotřebí zachovávat akademickou svobodu výzkumných pracovníků.***

Pozměňovací návrh 29

Příloha úvod odst. 4a (nový)

V rámci akcí Marie Curie je třeba věnovat zvláštní pozornost ochraně a rozdělení duševního vlastnictví prostřednictvím příslušných smluvních doložek, které mají chránit jednotlivé výzkumné pracovníky od chvíle, kdy je na základě jejich výzkumu zapsán patent na zboží uvedené na trh.

Pozměňovací návrh 30

Příloha úvod odst. 5

Mezinárodní rozměr – základní složka lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje – by měl být v Evropě zohledněn při profesním rozvoji, posilování a obohacování mezinárodní spolupráce výzkumných pracovníků a při hledání talentů v oblasti výzkumu. Mezinárodní rozměr bude obsažen ve všech akcích „Marie Curie“ a kromě toho bude předmětem samostatných akcí.

Mezinárodní rozměr – základní složka lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje – by měl být v Evropě zohledněn při profesním rozvoji **jak žen, tak mužů**, posilování a obohacování mezinárodní spolupráce výzkumných pracovníků a při hledání talentů v oblasti výzkumu tak, **že k tomuto účelu bude vytvořena vhodná motivace.** Mezinárodní rozměr bude obsažen ve všech akcích „Marie Curie“ a kromě toho bude předmětem samostatných akcí.

Pozměňovací návrh 31

Příloha úvod odst. 6

Značný ohled bude brán na zásady udržitelného rozvoje a rovné postavení žen a mužů. Cílem programu je zajistit rovné postavení žen a mužů podporou rovných příležitostí ve všech akcích „Marie Curie“ a stanovením směrných čísel pro účast žen a mužů (cílem je nejméně 40 % účast žen). Kromě toho mají

Značný ohled bude brán na zásady udržitelného rozvoje a rovné postavení žen a mužů. Cílem programu je zajistit rovné postavení žen a mužů podporou rovných příležitostí ve všech akcích „Marie Curie“ a stanovením směrných čísel pro účast žen a mužů (cílem je nejméně 40 % účast žen). Kromě toho mají

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

akce zajistit, aby výzkumní pracovníci našli odpovídající rovnováhu mezi pracovním a soukromým životem, **a přispět ke snadnějšímu** návratu ke kariéře v oblasti výzkumu po určité přestávce. Součástí činností v rámci tohoto specifického programu bude dále přihlídnutí k etickým, společenským, právním a širším kulturním aspektům výzkumu, který má být proveden, a k jeho možnému využití, a případně rovněž společensko-ekonomické dopady vědeckého a technického rozvoje a předvídání.

akce zajistit, že **budou odstraněny překážky mobility**, aby výzkumní pracovníci našli odpovídající rovnováhu mezi pracovním a soukromým životem, **a to tím, že se poskytnou vhodné pobídky na pomoc jejich rodinám, a že se výzkumným pracovníkům poskytne pomoc při hledání trvalého zaměstnání nebo při** návratu ke kariéře v oblasti výzkumu po určité přestávce. Součástí činností v rámci tohoto specifického programu bude dále přihlídnutí k etickým, společenským, právním a širším kulturním aspektům výzkumu, který má být proveden, a k jeho možnému využití, a případně rovněž společensko-ekonomické dopady vědeckého a technického rozvoje a předvídání.

Pozměňovací návrh 32

Příloha úvod odst. 7

Za účelem plného využití potenciálu Evropy a zvýšení její přitažlivosti pro výzkumné pracovníky se bude prostřednictvím akcí „Marie Curie“ vytvářet konkrétní součinnost s jinými akcemi jak v rámci politiky Společenství v oblasti výzkumu, tak v rámci akcí založených na **jiných** politikách Společenství, **např. v oblasti** vzdělávání, soudržnosti a zaměstnanosti. O tuto součinnost budou rovněž usilovat akce na vnitrostátní a mezinárodní úrovni.

Za účelem plného využití potenciálu Evropy a zvýšení její přitažlivosti pro *výzkumné pracovníce a pracovníky* se bude prostřednictvím akcí „Marie Curie“ vytvářet konkrétní součinnost s jinými akcemi jak v rámci politiky Společenství v oblasti výzkumu, tak v rámci akcí založených na politikách Společenství, **přičemž je třeba dbát na začlenění hlediska rovnosti žen a mužů v oblastech jako** vzdělávání, soudržnost a zaměstnanost. O tuto součinnost budou rovněž usilovat akce na **regionální**, vnitrostátní a mezinárodní úrovni, **zejména se budou hledat cesty, jak dosáhnout regionální soudržnosti se zřetelem na to, aby méně rozvinuté regiony dokázaly získat výzkumné pracovníky za účelem provádění vlastních strategií střednědobého a dlouhodobého rozvoje.**

Pozměňovací návrh 33

Příloha úvod odst. 7a (nový)

Zásadním požadavkem bude posílit vztah mezi výzkumem na straně jedné a reformami a spojováním cyklů vysokoškolského studia (Boloňský proces) na straně druhé tak, aby se tento vztah příznivě odrazil na mobilitě výzkumných pracovníků a aby zmíněné spojování nevedlo výhradně k rychlému ukončování cyklů vysokoškolských studií na úkor získávání zkušeností v zahraničí.

Pozměňovací návrh 34

Příloha, Činnosti, Základní odborná příprava výzkumných pracovníků, odst. 1

Tato akce podpoří základní odbornou přípravu výzkumných pracovníků, která **se zpravidla zaměří na první** čtyři roky kariéry výzkumných pracovníků, a v případě potřeby bude za účelem dokončení základní odborné přípravy o rok prodloužena. Prostřednictvím nadnárodního vytváření sítí zaměřeného na strukturování významného podílu kapacity kvalitní základní odborné přípravy v oblasti výzkumu v členských státech a přidružených zemích jak ve veřejném, tak v soukromém sektoru, se akce zaměří na zlepšování profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v obou sektorech, čímž se současně zvýší přitažlivost výzkumné profese pro mladé **výzkumné pracovníky**.

Tato akce podpoří základní odbornou přípravu výzkumných pracovníků, která zpravidla **trvá** čtyři roky (**odpovídá plnému pracovnímu úvazku**) kariéry výzkumných pracovníků, a v případě potřeby bude za účelem dokončení základní odborné přípravy o rok prodloužena. Prostřednictvím nadnárodního vytváření sítí zaměřeného na strukturování významného podílu kapacity kvalitní základní odborné přípravy v oblasti výzkumu v členských státech a přidružených zemích jak ve veřejném, tak v soukromém sektoru, se akce zaměří na zlepšování profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v obou sektorech, čímž se současně zvýší přitažlivost výzkumné profese pro mladé osoby.

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 35

Příloha, Činnosti, Základní odborná příprava výzkumných pracovníků, odst. 3

Společný vzdělávací program v oblasti výzkumu by měl být soudržný z hlediska požadavků na kvalitu a měl by splňovat určitá pravidla, pokud jde o dohled a instruktáž. Společný vzdělávací program využívá doplňkových schopností účastníků sítě (včetně podniků) i jiné součinnosti. Vyžaduje vzájemné uznávání kvality odborné přípravy, a pokud je to možné, diplomů a jiných osvědčení.

Společný vzdělávací program v oblasti výzkumu by měl být soudržný z hlediska požadavků na kvalitu a měl by splňovat určitá pravidla, pokud jde o dohled a instruktáž. Společný vzdělávací program využívá doplňkových schopností účastníků sítě (včetně podniků) i jiné součinnosti. Vyžaduje vzájemné uznávání kvality odborné přípravy, a pokud je to možné, diplomů a jiných osvědčení. **Zvláštní pozornost se věnuje problematice dlouhodobého zapojení výzkumných pracovníků do pracovního prostředí.**

Pozměňovací návrh 36

Příloha, Činnosti, Základní odborná příprava výzkumných pracovníků, odst. 5 odrážka 2a (nová)

- možnost vytvoření časově omezených pracovních míst na univerzitách pro výzkumné pracovníky, kteří pracují v podnicích, s cílem posílit spolupráci mezi akademickou obcí a podnikáním a předávat poznatky;

Pozměňovací návrh 37

Příloha, Činnosti, Základní odborná příprava výzkumných pracovníků, odst. 5 odrážky 3a a 3b (nové)

- akce, jejichž cílem je spolupráce s třetími zeměmi, zaměřené na odbornou přípravu mladých výzkumných pracovníků;
- podpora publikací, studií a vydávání knih výzkumných pracovníků s cílem šíření znalostí a také podpory teoreticko-vědeckého vzdělávání výzkumných pracovníků.

Pozměňovací návrh 38

Příloha, Činnosti, Celoživotní vzdělávání a profesní rozvoj, odst. 2

Výzkumní pracovníci, pro něž je tato akce určena, by měli mít alespoň čtyřleté zkušenosti s prací ve výzkumu na plný úvazek; očekává se však, že výzkumní pracovníci budou zpravidla mít větší zkušenosti, protože akce je zaměřena na celoživotní vzdělávání a profesní rozvoj.

Výzkumní pracovníci, pro něž je tato akce určena, by měli mít alespoň čtyřleté zkušenosti s prací ve výzkumu na plný úvazek **či rovnocenného objemu nebo doktorát**; očekává se však, že výzkumní pracovníci budou zpravidla mít větší zkušenosti, protože akce je zaměřena na celoživotní vzdělávání a profesní rozvoj.

Pozměňovací návrh 39

Příloha, Činnosti, Celoživotní vzdělávání a profesní rozvoj, odst. 4 odrážka 2

- jiné veřejné nebo soukromé subjekty, včetně velkých výzkumných organizací, které buď z úředního pověření financují a řídí stipendijní programy, nebo které jsou uznány orgány veřejné moci, jako např. agentury zřizované vládami podle soukromého práva, které jsou pověřeny veřejnou službou, charity atd.;

- jiné veřejné nebo soukromé subjekty, včetně velkých výzkumných organizací, **univerzit nebo jiných organizací**, které buď z úředního pověření financují a řídí stipendijní programy, nebo které jsou uznány orgány veřejné moci, jako např. agentury zřizované vládami podle soukromého práva, které jsou pověřeny veřejnou službou, charity, **podniky spolupracující se státními orgány** atd.;

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 40

Příloha, Činnosti, Celoživotní vzdělávání a profesní rozvoj, odst. 6

Obě formy provádění budou od počátku probíhat souběžně. V průběhu rámcového programu budou během posuzování dopadu obou forem stanoveny způsoby provádění zbývající části program.

Obě formy provádění budou od počátku probíhat souběžně **prostřednictvím spolufinancování, které bude počítat s úvodní fází přizpůsobenou jejich uskutečnění.** V průběhu rámcového programu budou během posuzování dopadu obou forem stanoveny způsoby provádění zbývající části program.

Pozměňovací návrh 41

Příloha, Činnosti, Partnerství mezi průmyslem a akademickou obcí a jejich propojení, odst. 1

Tato akce usiluje o vytvoření a podporu dynamického propojení mezi veřejnými výzkumnými organizacemi a soukromými obchodními společnostmi, zejména včetně malých a středních podniků, založeného na programech dlouhodobé spolupráce s velkým potenciálem pro intenzivnější výměnu poznatků a vzájemné porozumění různorodým kulturním prostředím a požadavkům na dovednosti v obou sektorech.

Tato akce usiluje o vytvoření a podporu dynamického propojení mezi veřejnými výzkumnými organizacemi a soukromými obchodními společnostmi, zejména včetně malých a středních podniků, založeného na programech dlouhodobé spolupráce s velkým potenciálem pro intenzivnější výměnu poznatků a vzájemné porozumění různorodým kulturním prostředím a požadavkům na dovednosti v obou sektorech. **Akce bude koncipována tak, aby neomezovala mobilitu zúčastněných výzkumných pracovníků tím, že se omezí publikování výstupů z výzkumu či provádění práce pro určité organizace.**

Pozměňovací návrh 42

Příloha, Činnosti, Partnerství mezi průmyslem a akademickou obcí a jejich propojení, odst. 2 úvodní část

Akce bude prováděna flexibilně prostřednictvím programů spolupráce mezi organizacemi z obou sektorů alespoň ze dvou různých členských států nebo přidružených států a v tomto rámci bude podporováno vzájemné působení lidských zdrojů. Podpora Společenství může nabývat těchto forem:

Akce bude prováděna flexibilně **a bude vycházet ze zkušeností získaných v rámci stávajícího partnerství mezi průmyslem a akademickou obcí v celé Evropské unii,** prostřednictvím programů spolupráce mezi organizacemi z obou sektorů alespoň ze dvou různých členských států nebo přidružených států a v tomto rámci bude podporováno vzájemné působení lidských zdrojů. Podpora Společenství může nabývat těchto forem:

Pozměňovací návrh 43

Příloha, Činnosti, Partnerství mezi průmyslem a akademickou obcí a jejich propojení, odst. 2 odrážka 3a (nová)

— **akce k posílení rozvoje regionálních uskupení podniků spojených s výzkumem;**

Pozměňovací návrh 44

Příloha Činnosti „Mezinárodní rozměr“ odst. 1

Mezinárodní rozměr je považován za základní složku lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje v Evropě; na tuto složku se soustřeďují zvláštní akce jak z hlediska profesního rozvoje evropských výzkumných pracovníků, tak z hlediska posilování mezinárodní spolupráce prostřednictvím výzkumných pracovníků.

Mezinárodní rozměr je považován za základní složku lidských zdrojů v oblasti výzkumu a rozvoje v Evropě; na tuto složku se soustřeďují zvláštní akce jak z hlediska profesního rozvoje evropských výzkumných pracovníků, tak z hlediska posilování mezinárodní spolupráce prostřednictvím výzkumných pracovníků, **jak na úrovni jednotlivých států, tak na úrovni regionální.**

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 45

Příloha, Činnosti, Mezinárodní rozměr, odst. 2 podbod i)

- i) mezinárodních výjezdních stipendií s povinným návratem pro zkušené výzkumné pracovníky v rámci celoživotního vzdělávání a diverzifikace jejich schopností, díky kterým by získali nové dovednosti a poznatky;
- i) mezinárodních výjezdních stipendií, **dostatečně finančně zajištěných**, s povinným návratem **do Evropské unie** pro zkušené výzkumné pracovníky v rámci celoživotního vzdělávání a diverzifikace jejich schopností **a rovněž stipendií pro mladé výzkumné pracovníky, jež by jim umožnila získat** nové dovednosti a poznatky;

Pozměňovací návrh 46

Příloha, Činnosti, Mezinárodní rozměr, odst. 2 podbod ii)

- ii) návratových grantů a mezinárodních grantů určených na znovuzачlenění zkušených výzkumných pracovníků po získání mezinárodních zkušeností. V rámci této akce bude rovněž podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků z členských států a přidružených zemí, kteří pracují v zahraničí, aby i oni mohli být aktivně informováni o vývoji v Evropském výzkumném prostoru a zapojeni do jeho činnosti.
- ii) **dostatečně finančně zajištěných** návratových grantů a mezinárodních grantů určených na znovuzачlenění zkušených výzkumných pracovníků **nebo mladých výzkumných pracovníků** po získání mezinárodních zkušeností. V rámci této akce bude rovněž podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků z členských států a přidružených zemí, kteří pracují v zahraničí, aby i oni mohli být aktivně informováni o vývoji v Evropském výzkumném prostoru a zapojeni do jeho činnosti; **bude rovněž sloužit k podněcování návratu výzkumných pracovníků, kteří našli uplatnění mimo Evropu.**

Pozměňovací návrh 47

Příloha, Činnosti, Mezinárodní rozměr, odst. 3 podbod i)

- i) mezinárodních stipendií pro přicházející pracovníky s cílem přilákat vysoce kvalifikované výzkumné pracovníky ze třetích zemí do členských států a přidružených zemí, posílit získávání poznatků a vytvořit spojení na vysoké úrovni. Výzkumní pracovníci z rozvojových zemí nebo ze zemí s rozvíjejícími se ekonomikami mohou využít podpory pro fázi návratu. Rovněž bude podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků ze třetích zemí v členských státech a přidružených zemích s cílem strukturovat a rozvíjet jejich kontakty s regiony jejich původu;
- i) mezinárodních stipendií pro přicházející pracovníky s cílem přilákat vysoce kvalifikované výzkumné pracovníky ze třetích zemí do členských států a přidružených zemí, posílit získávání poznatků a vytvořit spojení na vysoké úrovni. Výzkumní pracovníci z rozvojových zemí nebo ze zemí s rozvíjejícími se ekonomikami mohou využít podpory pro fázi návratu. Rovněž bude podporováno vytváření sítí výzkumných pracovníků ze třetích zemí v členských státech a přidružených zemích s cílem strukturovat a rozvíjet jejich kontakty s regiony jejich původu; **budou nabídnuty pobídky kvalitním výzkumným pracovníkům na celém světě, aby se usadili v Evropě;**

Pozměňovací návrh 48

Příloha, Činnosti, Specifické akce

Na podporu vytvoření skutečného evropského trhu práce pro výzkumné pracovníky je třeba provést řadu doprovodných akcí zaměřených na odstranění překážek mobility a na posílení profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v Evropě. Cílem těchto akcí bude zejména zvyšování povědomí účastníků a široké veřejnosti, a to i prostřednictvím cen „Marie Curie“, podněcování zájmu a podpora na úrovni členských států a doplnění akcí Společenství.

Na podporu vytvoření skutečného evropského trhu práce pro výzkumné pracovníky je třeba provést řadu doprovodných akcí zaměřených na odstranění překážek **bránících profesní mobilitě, zejména těch, které souvisejí se sociálním zabezpečením a zdaněním výzkumných pracovníků a které často představují při vstupu na výzkumnou dráhu demotivující faktor**, a na posílení profesních vyhlídek výzkumných pracovníků v Evropě **tím, že se usnadní soulad mezi jejich pracovním a rodinným živo-**

Čtvrtek 30. listopadu 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

tem, a zejména tím, že jim budou zajištěny přiměřené finanční a platové podmínky a že budou požívat výhod sociálního zabezpečení. Cílem těchto akcí bude zejména zvyšování povědomí účastníků a široké veřejnosti, a to i prostřednictvím cen „Marie Curie“, podněcování zájmu a podpora na úrovni členských států a doplnění akcí Společenství. Mimoto se stanoví evropské iniciativy k usnadnění mobility výzkumných pracovníků a jejich rodin a jejich integraci do přijímajících zemí. Všechny iniciativy „Marie Curie“ musí zaručit rovné příležitosti a odstranit všechny překážky, které by mohly stát v cestě výzkumným pracovníkům se zdravotním postižením.

P6_TA(2006)0519

Specifický program „Myšlenky“ (sedmý rámcový program ES pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace, 2007 až 2013) *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu rozhodnutí Rady o specifickém programu Myšlenky, kterým se provádí sedmý rámcový program (2007 až 2013) Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (KOM(2005)0441 — C6-0382/2005 — 2005/0186(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2005)0441)⁽¹⁾ a pozměněný návrh (KOM(2005)0441/2)⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 166 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0382/2005),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro průmysl, výzkum a energetiku a stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro kulturu a vzdělávání (A6-0369/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;
2. vyzývá Komisi, aby odpovídajícím způsobem změnila svůj návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES;
3. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchytil se od znění schváleného Parlamentem;
4. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
5. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.